

Volunteer Swahili Translator

Bountifield International

Overview

We are seeking volunteers to support translating video interviews from Swahili to English to support marketing and fundraising efforts at Bountifield International. We are looking to fill a roster of volunteers of whom we can reach out to on an as needed basis when we get new interviews in from the field.

Volunteer Description

Each video is approximately 5 and 10 minutes in length. It is requested to have the video is first transcribed in Swahili and then translated to English. Having both languages provided in the written transcription helps when editing videos together to find edit points by listening for keywords in a given section. Timecode should be provided for approximately every 30 seconds of video. A template will be provided.

In addition, we may ask for help in reviewing any rough cuts of video to assess we have used the correct sections from the original interview and have the subtitle translations accurate to support the essence of what the interviewee is sharing.

Time Commitment

Average estimates say it takes about 1 hour to transcribe every 15 minutes of video. One could estimate a 5 minute video to take approximately 20-30 minutes to transcribe the Swahili and another 30-60 minutes to translate into English, depending on your individual pace. At these rates, we can estimate that each video that needs translating could take a range of 1.5 – 2 hours of time.

Support in review of edited videos could take 30-60 minutes for short videos and 60-90 minutes for longer promotional pieces. *All times presented here are estimates and are provided to give a sense of volunteer commitment time needed.*

Contact

If interested in this role, please contact info@bountifield.org with subject line “Volunteer Swahili Speaker Translator.”

About Bountifield

For more than 40 years, Bountifield International has spearheaded small-scale postharvest technology projects in rural communities, benefiting more than a million people in over 50 countries along the way. Today, the organization is focused on technology and business solutions for sub-Saharan Africa where there is the greatest need to link innovation with efforts to achieve food security and inclusive growth. Founded in 1981 by retired food scientists and engineers from General Mills and Pillsbury, Bountifield is headquartered in Minneapolis, Minnesota with current programs in Kenya. In 2021, Bountifield received the International Innovation Award from the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO). Visit www.bountifield.org for more information.